

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 OCTOBRE 1948.

27 OCTOBER 1948.

PROJET DE LOI

modifiant les lois des 27 juillet 1871 et 21 mars 1859
sur la contrainte par corps.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten van 27 Juli 1871
en 21 Maart 1859 op de lijfswang.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),
PAR M. PHILIPPART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PHILIPPART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Les lois des 27 juillet 1871 et 21 mars 1859 ont pris la place des articles 2059 à 2070 du Code civil, livre III, titre XVI, intitulé : « De la contrainte par corps en matière civile ».

Dans les matières où elle a été maintenue, la contrainte par corps ne pouvait être accordée que pour une somme excédant 300 francs. La provision à constituer pour assurer l'alimentation du condamné pendant sa détention en exécution de la contrainte par corps était de 30 francs pour 30 jours.

Ces sommes, déterminées respectivement en 1871 et en 1859, sont devenues relativement infimes si l'on tient compte des trois adulations monétaires qu'a connues depuis lors la Belgique.

Il y a lieu, de toute évidence, à une péréquation de ces sommes si l'on veut limiter l'application de la

De wetten van 27 Juli 1871 en 21 Maart 1859 zijn in de plaats gekomen van de artikelen 2059 tot 2070 van het Burgerlijk Wetboek, boek III, titel XVI, getiteld : « Lijfswang in burgerlijke zaken ».

In de zaken waarin lijfswang behouden bleef, mocht hij slechts worden toegestaan voor een som die 300 frank te boven gaat. Het voorschot, dat moest gevormd worden om de kosten van onderhoud te dekken van de veroordeelde gedurende de tijd van zijn hechtenis in uitvoering van de lijfswang, bedroeg 30 frank voor 30 dagen.

Deze sommen, die onderscheidenlijk in 1871 en in 1859 werden bepaald, zijn vrij klein geworden, wanneer men rekening houdt met de drie muntverzwakkingen, die België sindsdien heeft gekend.

Klaarblijkelijk is een perequatie dezer sommen geboden, indien men de toepassing van de lijfswang

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielmans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

196 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielmans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

196 : Wetsontwerp.

H.

contrainte par corps à des condamnations relativement importantes et rajuster la provision à constituer pour les frais d'aliments du condamné.

La Commission de la Justice du Sénat s'est arrêtée au coefficient 10 et a voté les deux modifications à l'unanimité des voix sauf une abstention. Le rapport fait au Sénat par M. Lagae justifie l'application de ce coefficient.

Votre Commission a voté le projet et approuvé le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. PHILIPPART.

Le Président,
L. JORIS.

wil beperken tot betrekkelijk zware veroordelingen en het voorschot heraanpassen, dat dient gevormd om de kosten van onderhoud van de veroordeelde te dekken.

De Commissie voor de Justitie van de Senaat heeft de coëfficiënt 10 aangenomen en beide wijzigingen eenparig goedgekeurd; één lid onthield zich. Het verslag van de heer Lagae aan de Senaat verantwoordt de toepassing van die coëfficiënt.

Uw Commissie heeft het ontwerp aangenomen en dit verslag eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. PHILIPPART.

De Voorzitter,
L. JORIS.
